

EMYA, PREMIU AL CONSILIULUI EUROPEI, A FOST DECERNAT ÎN ANUL 1993, UNEI PERSONALITĂȚI DIN ROMÂNIA

Simona Bealcovschi

Istoriografic, premiul EMYA (European Museum of the Year Award) a fost instituit în anul 1977 de Consiliul Europei pentru a distinge și recompensa activitatea excepțională a muzeelor europene. Distincția viza pe de o parte activitatea de salvagardare și de promovare a patrimoniului continental, dar avansa în același timp și conceptul de patrimoniu unic european, în care valorile identitare urmau să se manifeste într-o structură omogenă de tipul unitate culturală prin alteritate.

Un alt aspect al inițierii acestei distincții a fost desigur și încurajarea modernizării conceptului de muzeu ca element esențial în determinarea valorilor culturale naționale, instituție, cu puternic caracter educativ prin funcția lui de revigorare a valorilor național-istorice dar mai ales prin funcția sa secundă, de document viu demonstrând integrarea și apartenența elementului local - național în structura universală a civilizației noastre.

Și dacă în Europa occidentală modernizarea muzeelor și absorbția noilor concepte s-a realizat ușor, în țările post comuniste însă, orice inițiativă sau încercare de modernizare a fost făcută cu eforturi uriașe în condiții adesea descurajante.

Muzeul Civilizației Populare Tradiționale ASTRA din Sibiu, a concurat în anul 1993 pentru premiul EMYA. Era primul muzeu în aer liber din România care propunea modelul de muzeu modern multifuncțional: conceptul de “muzeu viu” experimentat printr-o politică cultural dinamică care viza revigorarea satului tradițional românesc și a valorilor autentice dar și experimentul tehnologiilor moderne (a fost prima instituție din România care și-a creat propriul studiu de film documentar și a dezvoltat ritmic programe educaționale la toate nivelurile, de la demonstrațiile meșterilor din timpul celor două târguri anuale de meșteșugari adulți și copii, până la programe educativ-formative în colaborare cu Ministerul Învățământului (ex: Olimpiada micilor meșteșugari) sau cu universități din Europa (ex: Universitatea din Trento, catedra de etnografie, Universitatea Libera din Bruxelles, catedra de sociologie).

Vizitat de mai multe ori de “emisarii” Comitetului EMYA și ai Consiliului Europei (Jeremy Warren, John Letts și Friedrich Weidacher) analizele făcute pe baza rapoartelor acestora, precum și a recomandărilor directe a unor personalități europene din lumea universitară (dr. Roberto Togni-Universitatea din Milano și prof. dr. Jean Jacques van Mol-Universitatea liberă din Bruxelles), au determinat decizia înaltelor foruri europene.

S-a acordat directorului institutiei sibiene, dr. Corneliu Bucur, distincția personală EMYA pe anul 1993 “ca o recunoaștere pentru menținerea și dezvoltarea muzeului în pofida tuturor condițiilor descurajante posibile”.

Dincolo de gestul de recunoaștere și evidențiere a unor merite personale (pasiunea și creativitatea lui Corneliu Bucur pentru etnologie fiind subliniate în cadrul ceremonialului de decernare a premiilor din Portugalia), premiul EMYA din 1993 este în sine un omagiu adus muzeologiei românești care a reușit să recupereze prin seriozitatea și originalitatea câtorva instituții, deceniile de clivaj impus și de absența de la dialogul european.

EMYA, PRIX DU CONSEIL DE L'EUROPE, FUT AUSSI DÉCERNÉ À UNE PERSONNALITÉ ROUMAINE

En 1977 le Conseil de l'Europe inaugura le prix EMYA (European Museum of the Year Award) décerné aux meilleures institutions muséales continentales qui déroulaient des programmes modernes de mise en valeur et de sauvegardage du patrimoine. Cette distinction muséale envisageait l'unité culturelle continentale et le développement du concept de patrimoine commun européen. En 1993 ce prix a été décerné à Corneliu Bucur, directeur du Musée de la Civilisation Populaire Traditionnelle de Sibiu, pour l'épanouissement du concept de "Muséum vivum" et la dynamique de sa politique culturelle, menée à partir de la fondation du musée en 1990.



Thanks to funding raised by the Conservation Unit, conservators from the National Museum of Art in Bucharest spent six months in England attached to training institutions. At the Textile Conservation Centre, Hampden Court, Viorica-Iana Sladescu works on a 17th-century tapestry from Powys Castle. This month's feature on museum training begins with our regular quarterly supplement in the centre, including a new column on training matters, and continues on pp28-34

MUSEUMS

JOURNAL

JANUARY 1994

7 Editorial

Lies, damned lies and budget statistics

8 News

- Strike averted at Science Museum
- Future funding of MDA in doubt
- Funding increases in the budget
- Glasgow gets gallery of Scottish art
- Mining museums fear withdrawal of support
- MGC registration proposals welcomed
- Cossons angers rail enthusiasts

Regular columns this month: *Going public, Hammer, World View, Victoria Duckham, News in brief, Developments*

16 Europe

Museums Journal's continental section. Includes: Europe in brief and Kenneth Hudson's letter

20 Views

Museums Journal's opinion section. Includes comment, and reviews of museums and galleries

- David Martin's ears are alive with the sound of music
- Christina Hallinger tastes her own medicine
- Quality Control: TQM, BS 5750, splitting local authority departments into clients and contractors... does any of it work ask Paul Gosling, Adam Smith and Elizabeth Goodall

i-iv Museums Journal Training Supplement

The quarterly guide to short training courses now includes the regular column Training on Track

28 Training Matters

Simon Roodhouse argues for a holistic approach to training

32 School Trip

Jesus-Pedro Lorente gives the verdict on museum studies courses in Paris, Leicester and Florence, and John Ward describes how the Science Museum is going it alone with an in-house graduate training scheme

36 Noticeboard

The museum and gallery community's opportunity to exchange information

Regular columns this month: *Products and services, Education, MGC news, MA news, Documentation news, Environmental news, Care and access*

49 Letters

50 Diary

The News prizes apart prize ceremonies

AGAINST ALL ODDS

*Friedrich Waidacher and John
Letts meet a remarkable
Romanian museum director*

Nearly four years after the collapse of the repressive Ceausescu government, Romania's Museum of Folk Civilisation is moving ahead thanks to the vision and will-power of its director, Corneliu Bucur.

Bucur faced immense problems under Ceausescu's regime. He was twice sacked, but always came back through another door. He often had to take extreme measures to preserve

the nation's heritage. A village church earmarked for the museum had to be buried for two years before it was safe to re-erect it.

Bucur is an impressive character. He has a striking appearance, is authoritative and expresses strong opinions. He used his great personality to stand up to the regime and to keep alive an underground spirit of national pride in rural traditions, despite the government's well-publicised antipathy to such things.

He did a major job in continuing to reach the rural communities and getting their total co-operation. In recognition of his efforts he received a personal citation at the 1993 European Museum of the Year Award 'for maintaining and developing his museum in the face of all possible political discouragement'.

The Museum of Folk Civilisation was formerly part of the National Museum at Hermannstadt. The 160-acre open-air site became an institution on its own in 1988. After the so-called revolution Bucur was vice-president of the revolutionary council for eight months, then he went back to the museum. When Bucur

asked which of the former staff wanted to join him, only a few said they did. Those who agreed to stay are utterly loyal and completely willing to devote their time and energy to their work.

Friedrich Waidacher is director of the Steiermärkisches Landesmuseum Joanneum in Graz, Austria; John Letts is chair of National Heritage



Corneliu
Bucur, the
maverick
Romanian
museum
director

ÎMPOTRIVA TUTUROR VICISITUDINILOR

Traducere din MUSEUMS Journal
Ianuarie 1994

După patru ani de la prăbușirea regimului Ceaușescu, Muzeul Civilizației Populare Tradiționale din România ocupă un loc de frunte datorită viziunii și voinței directorului Corneliu Bucur.

C. Bucur a întâmpinat numeroase greutăți în timpul regimului Ceaușescu. Fiind destituit de două ori, el a intrat, întotdeauna, pe ușa din spate. A fost nevoit să ia de nenumărate ori măsuri pentru conservarea patrimoniului național. O biserică tradițională (sătească) a trebuit să fie "ascunsă" timp de șase ani, pentru a fi apoi reconstruită în muzeu.

Bucur este un caracter impresionant. Are o mentalitate de luptător, este autoritar și exprimă opinii puternice. El și-a folosit personalitatea pentru a se împotrivi regimului și a păstra "mândria" tradițiilor rurale, cu toate că regimul manifesta o antipatie bine cunoscută împotriva acestor stări de lucruri.

A realizat o muncă importantă, continuând procesul de educare a comunităților rurale, bucurându-se de o importantă cooperare. Pentru recunoașterea eforturilor sale, i s-a decernat, în anul 1993, premiul pentru cel mai bun muzeu european al anului, pentru modul în care "a conservat și dezvoltat muzeul în ciuda descurajărilor guvernamentale".

Muzeul Civilizației a fost fondat ca parte a Muzeului Național (Muzeul Brukenthal) din Sibiu. Secția în aer liber, cu o suprafață de 100 ha, a devenit o instituție independentă începând cu anul 1988. După așa zisa revoluție, Bucur a fost, timp de opt luni, vicepreședinte al consiliului revoluționar, întorcându-se apoi din nou în muzeu. Când Bucur i-a întrebat pe vechii colaboratori, câți dintre ei mai vor să-și continue activitatea alături de el, doar câțiva au mai dorit să continue. Cei care au fost de acord, continuă să fie loiali, punându-și energia și devotamentul în slujba muncii lor.

Friedrich Waidacher
Directorul Muzeului Național din Știria-Graz (Austria)

John Letts
Președintele Oficiului pentru Patrimoniu



Foto 3: Premiul EMYA, verso
EMYA prize, obverse.



Foto 2: Premiul EMYA, detaliu.
EMYA prize, front detail.